

# 教學之道惟用心而已—繪本教學小偏方之分享

萬里國小教師陳淑華

萬里國小教師張力雲

## 壹、前言

語言學習需要良好語言環境，然而對大部分萬里國小的孩子來說，英語簡直是「外星文」。因此在制式教科書外，安排繪本教學彷彿為學生打開了另一扇學習之窗，引導學生看見窗外有藍天。

## 貳、教學目標

- 一、藉由繪本的閱讀和創作，使學生愛上英文。
- 二、藉由繪本的閱讀和創作，將英語融入日常生活中。
- 三、藉由繪本的閱讀和創作，使程度不同的學生可以有不同的表現空間。
- 四、藉由繪本的閱讀和創作，培養學生藝術與人文的情操。

## 參、教學過程與經驗分享

一、繪本賞析之前，先將重要單字或句型在前一週就以小黑板呈現，並在每次上課前先帶讀 2 分鐘，等到實際繪本閱讀時，自然大大降低英語弱勢同學本能的排斥。

二、導讀的過程要用心：不同的繪本可以有不同的呈現方式，一成不變帶著學生誦讀，就是燕窩魚翅也會食之乏味。各樣的教學技巧，不論是角色扮演、影片欣賞、韻文朗讀等都值得一試。例如：

四、英文小書創作要用心：就繪本內容和學生討論適合的主題，可以日常生活為構思主題，學生的 idea 絕對超乎老師所求所想，也可同時幫助不知如何下筆的學生。以 *Papa, please get the moon for me.* 為例，我問學生 *What can grow bigger and bigger?* 學生的答案是月亮、綠樹，還有家裡頑皮的小弟弟。當討論到 *Rain* 時，有位女同學畫了三輛黑車，下雨過後洗乾淨了，原來是三輛不同顏色的車子。像這些令人讚嘆的點子，要到學生身上去挖寶。

談到 *I love you*，小朋友更是來勁，舉出一些好點子，比方說奶奶愛我，甚至是老鷹愛小雞，因為想把它吃掉。

五、課後默背要用心：在繪本教學告一段落之後，可利用每節下課前的幾分鐘進行繪本默背，檢核學生學習成效。

## 肆、咱們的繪本咱們讀－繪本創作分享

用心觀察記錄，選擇切合學生生活的主題，創作屬於自己學校的繪本，讀來別有一翻親切感。如 *My family* 是本校新台灣之子家庭生活故事；*This is our home* 則是介紹萬里鄉鄉土風情；*Love one another* 則是描寫自閉症學生和普通生之間的互動；*A love story* 則是小三學生拉肚子的真實故事。以下是個人幾點淺見，提供參考。

*Rain* --- 用簡單的投影機就可以製造下雨的效果，接著一一呈現 *Rain on the yellow flower/red car/green tree...* 的句型。*The very hungry caterpillar* --- 可以放映 VCD 方式呈現整個故事，或以自製毛毛蟲配合水果食物呈現主要句型 *On Monday he ate through one apple.*

*Ten black dots* --- 帶學生以猜謎的方式讀完全書，學生的答案往往超出老師的想像，既有趣又有創意。如：3 dots can be a Mickey's face. 10 dots can be a telephone.（電話上的數字按鍵）

*Brown bear, Brown bear, what do you see?* 以繞口令方式讀完整本繪本，可配合響板、輕敲桌子、甚至跺腳都可輕易帶動全班氣氛。

三、應用練習（Guided practice）時要用心：導讀之後乘勝追擊，引導學生登堂入室。例如：

*Rain* --- 活動設計可將學生名字帶入句型中，撐開一把大雨傘，一邊唸改編過的句型，一邊假裝躲雨。如：*Rain on Peter, Rain on John. Rain on Cindy. But not on Sue. The very hungry caterpillar* --- 運用句型製作不同的學習單（詳見附件），更可作延伸活動，說明毛毛蟲的生命歷程。

*Brown bear, Brown bear, what do you see?* --- 可將動物改為學生名字，用於歡迎新同學，或上課點名都是絕妙高招，馬上炒熱上課氣氛。例如：*Cindy, Cindy, what do you see? I see Mary looking at me. Mary* 又接下去，直到介紹完全組同學。

## 伍、對學習成效的評估

在繪本教學過程中，個人觀察到二個特殊個案，其學習成效值得一提。

- 一、Jane 的作品：Jane 是高年級學生，母親略弱智、妹妹自閉，她會做簡單的數學運算，但 26 個英文字母背不齊全，智商似乎沒問題，然而她不想學習時，連老師都拿她沒辦法。但是只要一碰上繪畫，她就很有勁，其專注完成作品的態度令同儕嘖嘖稱奇。
- 二、Mike 的作品：Mike 也是高年級學生，簿本塗得亂七八糟，交作業要看他心情好不好，是大哥級學生。這是他一筆一畫完成作品，令人欣喜。

## 陸、教學過程的困境及解決策略

一、對於少數學習成就低的學生，個人會在繪本教學一開始就不斷強調「我是玩真的，不是看看漂亮的繪本就 **game over.**」，並且約法三章，訂定交不出作品的罰

一、取材於日常生活：每天的課堂、校園甚至學生家庭生活都是靈感的來源，平常就應勤做筆記。

二、實地訪問記錄：訪問對象包括學生、導師、家長及相關人士，在訪談中往往可擷取到適合下筆的材料，漸漸勾勒出故事的雛形。

三、尋求外援：一本繪本創作的完稿不能單靠英語教師，需要有行政處室的支援並聯繫，延攬美術教師加入。此外，校內如有優秀的作文老師也可和他討論故事情節的安排處理，所謂三個臭皮匠勝過一個諸葛亮。

四、實用單字和句型的融入：余以為國小英語創作作品應以能提升學生英語學習為主要考量，單字的融入要考慮學生的程度，句型的安排應儘量設計重覆或類似的句型，以增加學生的接受度。例如在 *Love one another* 繪本中一再重覆”**She is my classmate and my friend, I will help her.**”的句型；在 *This is our home* 繪本中則重覆”**We/They can run/go fishing/go swimming.**”及”**We/They have a lot fun here.**”的句型。則，往往可促使學生重視繪本教學，將無法完成作品人數降到最少。

二、對於英語能力較弱的學生給予分組，藉由同儕互助與督促力量共同完成作品。

## 柒、個人心得

余最近曾觀摩一場英語教學，授課者一支粉筆、一本書、一張嘴和幾張字卡，對著台下懵懵懂懂的三年級學生「講課」，余心想這班學生沒有起來「造反」就已經是謝天謝地了。英語教學之道無他，惟用心而已。教師可以進行活動設計、模仿表演、話劇演出、繞口令、歌曲教唱、繪本教學等。有時候，英語教師的一節課彷彿是站在講台上的名嘴，上演一齣令學生興趣盎然的戲。